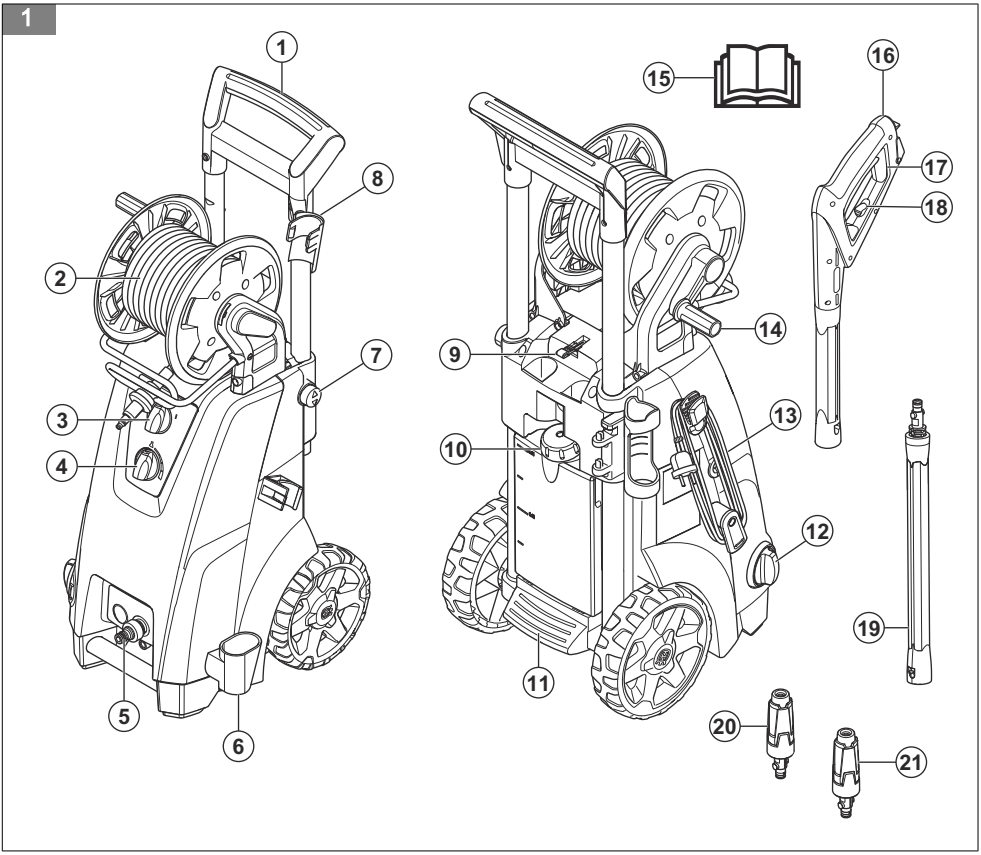


Husqvarna®

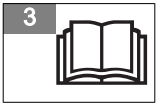


PW 480, PW 490

EN	Operator's manual	9-25
BG	Ръководство за експлоатация	26-45
CS	Návod k použití	46-62
DA	Brugsanvisning	63-79
DE	Bedienungsanweisung	80-100
EL	Οδηγίες χρήσης	101-120
ES	Manual de usuario	121-139
ET	Kasutusjuhend	140-156
FI	Käyttöohje	157-172
FR	Manuel d'utilisation	173-191
HR	Priručnik za korištenje	192-208
HU	Használati utasítás	209-226
IT	Manuale dell'operatore	227-244
LT	Operatoriaus vadovas	245-261
LV	Lietošanas pamācība	262-278
NL	Gebruiksaanwijzing	279-296
NO	Bruksanvisning	297-312
PL	Instrukcja obsługi	313-331
PT	Manual do utilizador	332-349
RO	Instrucțiuni de utilizare	350-367
RU	Руководство по эксплуатации	368-387
SK	Návod na obsluhu	388-405
SL	Navodila za uporabo	406-422
SR	Priručnik za rukovaoca	423-439
SV	Bruksanvisning	440-456
TR	Kullanım kılavuzu	457-473
UK	Посібник користувача	474-492
JA	取扱説明書	493-508
AR	دليل المشغل	509-523

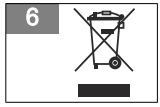

1
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

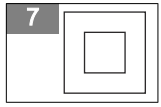

2


3


4


5


6

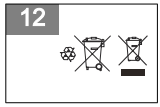

7

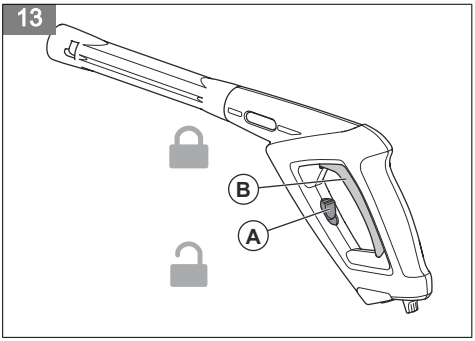

8
dB

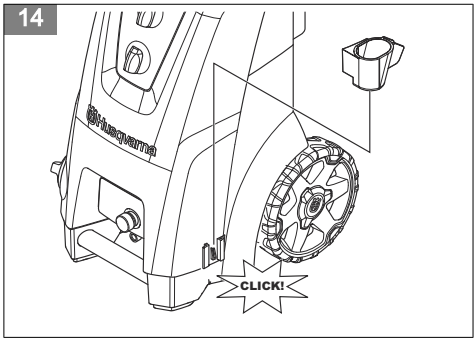

9
IPX5


10

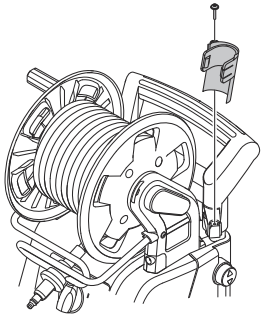

11
CE


12

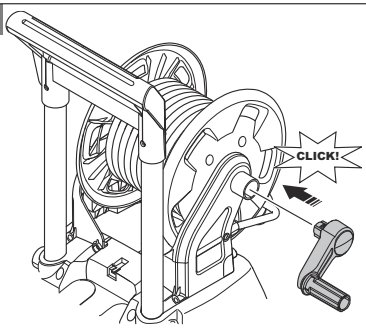

13
B
A


14
CLICK!

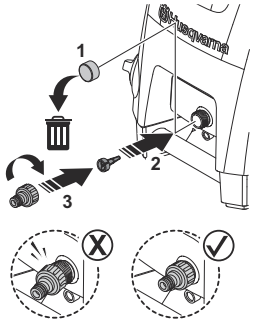
15



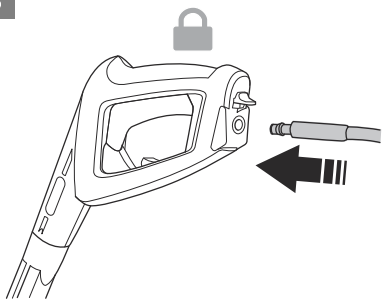
16



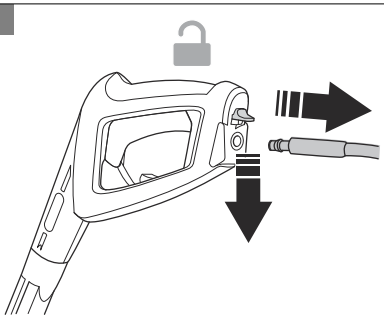
17



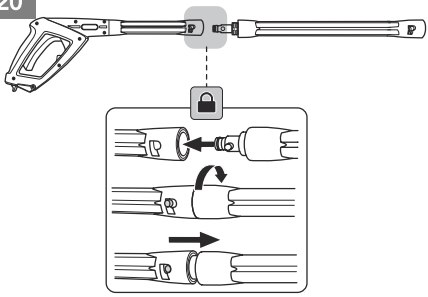
18



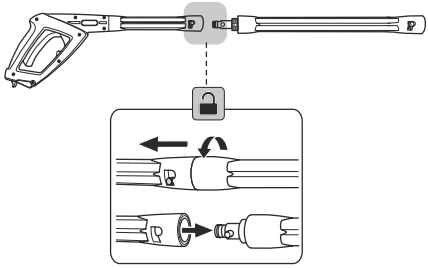
19



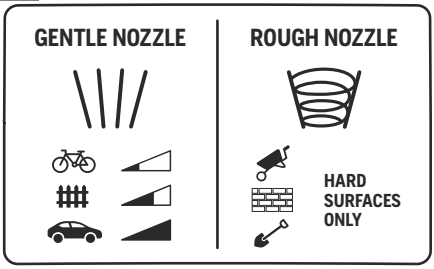
20



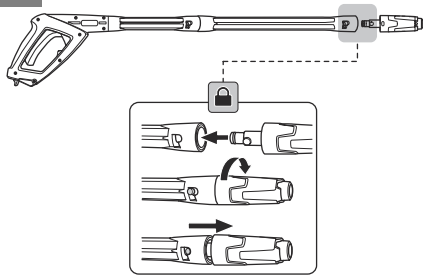
21



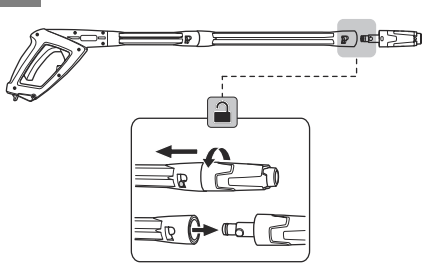
22



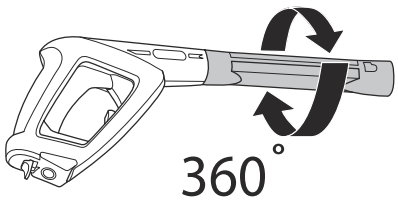
23



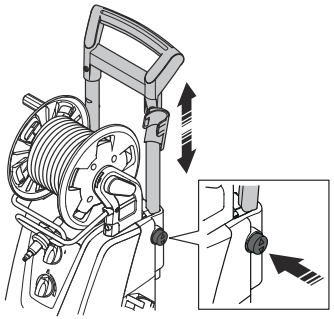
24



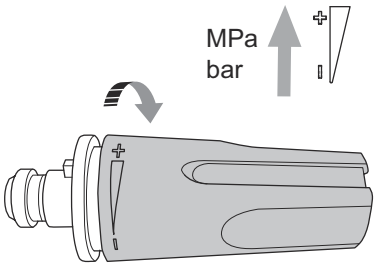
25



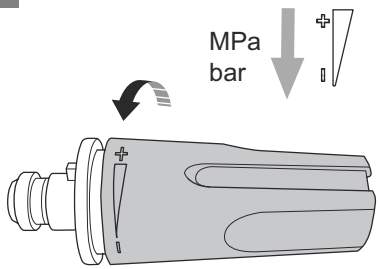
26



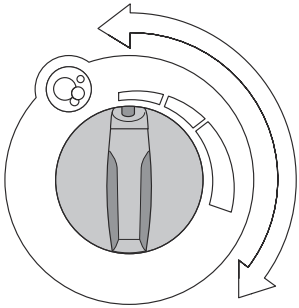
27



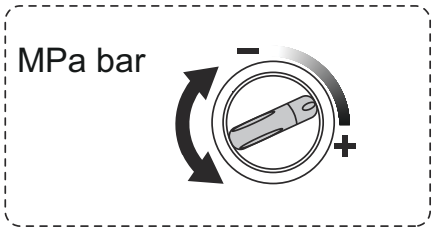
28



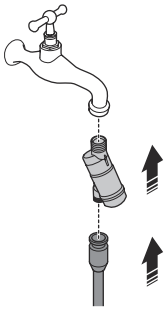
29



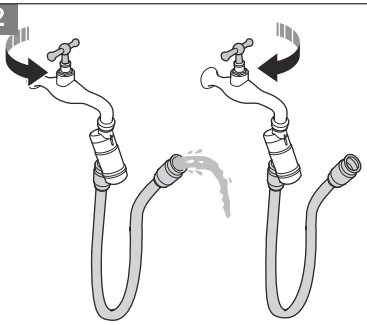
30



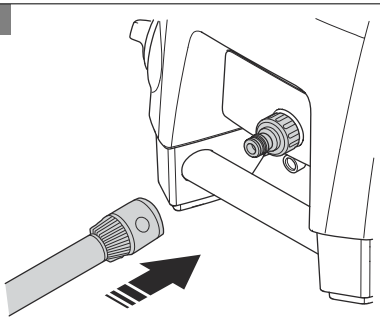
31



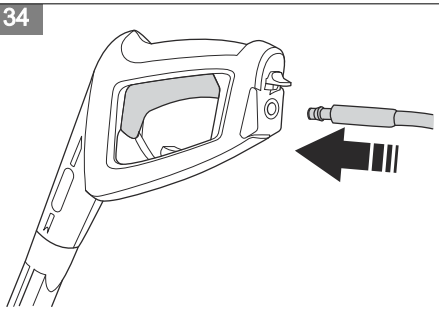
32



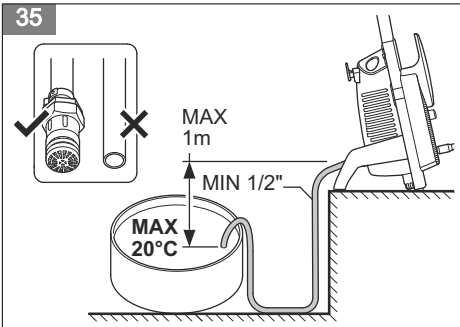
33



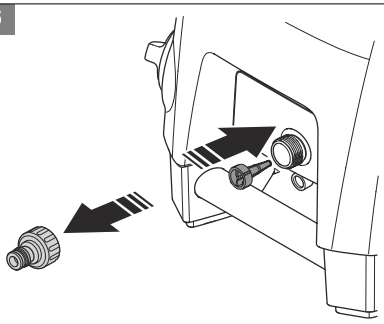
34



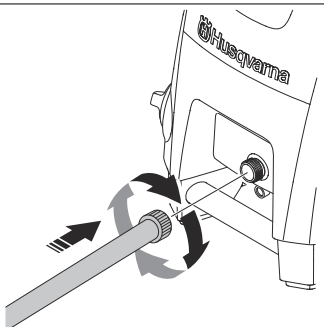
35



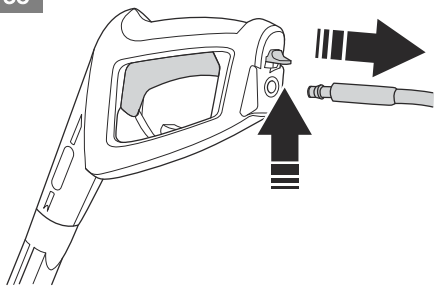
36



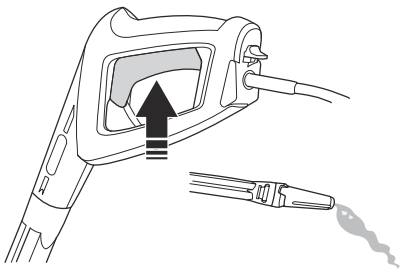
37



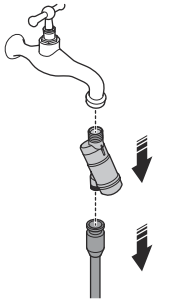
38



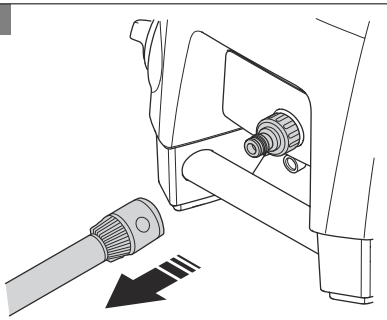
39



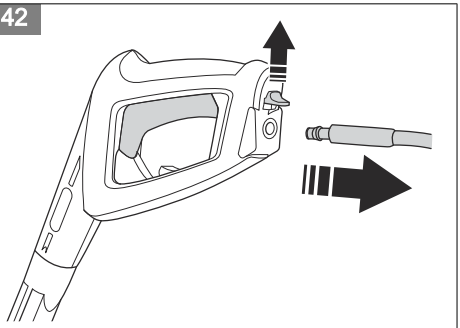
40



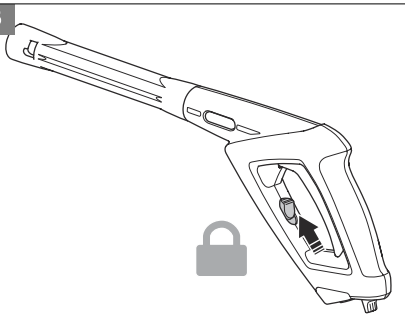
41



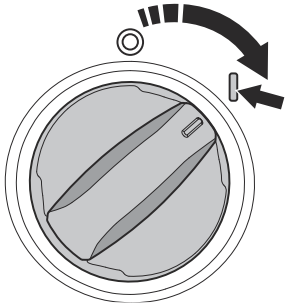
42



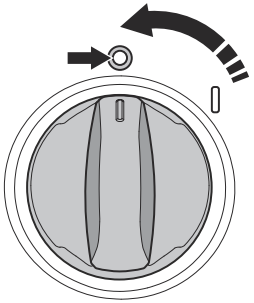
43



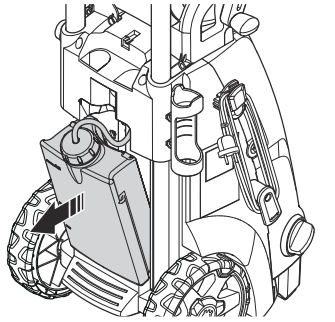
44



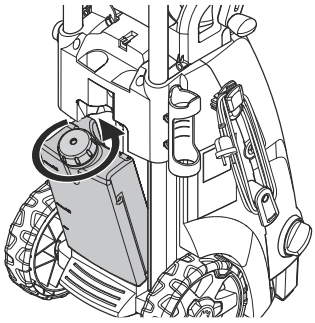
45



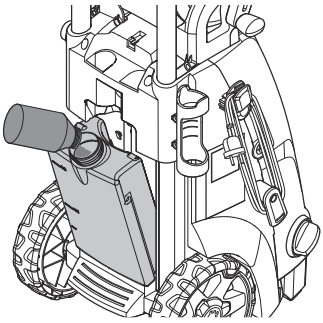
46



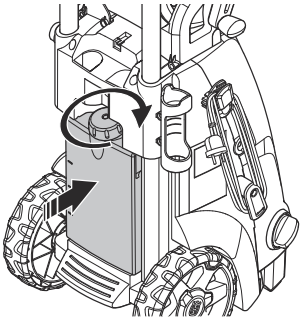
47



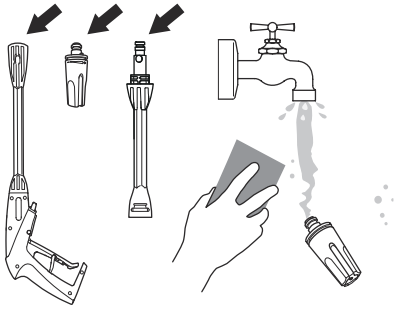
48



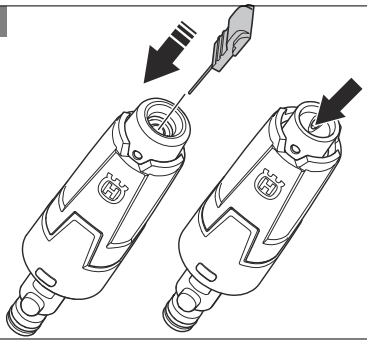
49



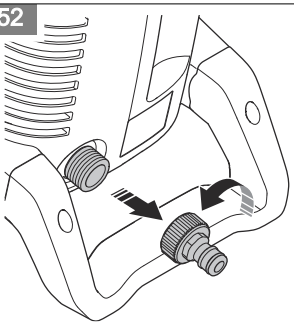
50



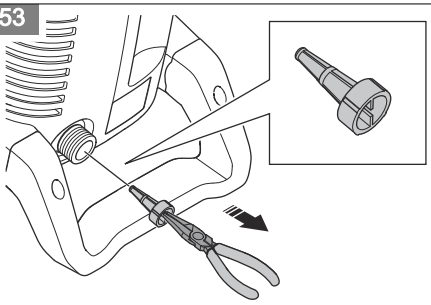
51



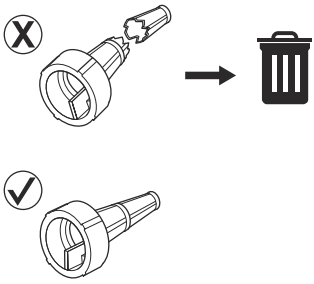
52



53



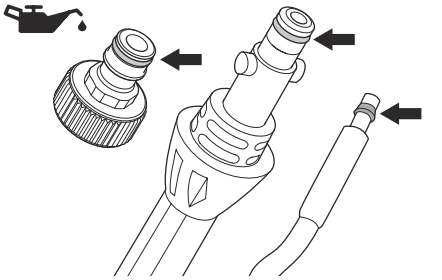
54



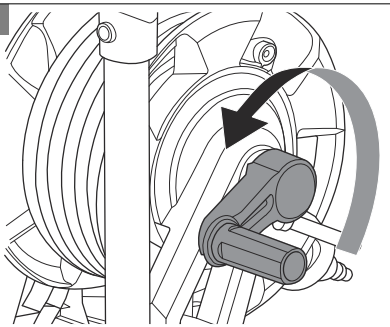
55



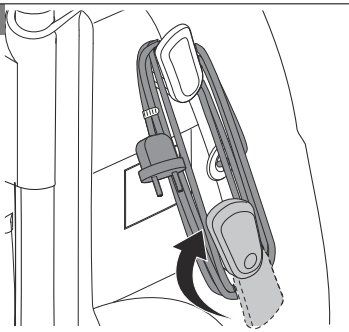
56



57



58



Obsah

Úvod 46
Bezpečnost 47
Montáž 53
Provoz 53
Údržba 56
Odstraňování problémů 58
Přeprava, skladování a likvidace 59
Technické údaje 60
Příslušenství 61
Prohlášení o shodě 62

Úvod

Popis výrobku

Výrobek je elektrický vysokotlaký čistič. Výrobek lze používat s různými úrovněmi tlaku vody a různými čisticími prostředky.

Zamýšlené použití

Výrobek používejte pouze k domácímu čištění. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte. Výrobek používejte pouze ve vzpřímené poloze.

Popis výrobku

(Obr. 1)

1. Přepravní rukojeť
2. Vysokotlaká vodní hadice
3. Vypínač
4. Přepínač čisticího prostředku
5. Přívod vody
6. Držák stříkací tyče
7. Nastavení výšky přepravní rukojeti
8. Držák stříkací rukojeti
9. Čisticí nástroj na trysky
10. Nádrž na čisticí prostředek
11. Stupačka
12. Přepínač tlaku vody
13. Napájecí kabel
14. Buben hadice
15. Návod k používání
16. Stříkací rukojeť
17. Páčka spínače
18. Pojistka páčky spínače
19. Stříkací tyč
20. Jemná tryska
21. Hrubá tryska

Symboly na výrobku

(Obr. 2) VAROVÁNÍ: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.

(Obr. 3) Pečlivě si prostudujte návod k použití a ujistěte se, že pokynům rozumíte, než tento výrobek budete používat.

(Obr. 4) Výrobek není vhodný pro připojení k vodovodu s pitnou vodou.

(Obr. 5) Proud vody pod vysokým tlakem může být při nesprávném použití nebezpečný. Proud nesmí být směřován na osoby,

Povšimněte si: Věk pro používání výrobku může být omezen místními předpisy.

elektrická zařízení ani výrobek.

(Obr. 6) **Označení týkající se ochrany životního prostředí.** Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

(Obr. 7) Nástroj třídy II.

(Obr. 8) Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnic a předpisů Evropské unie a Spojeného království a nařízení o regulaci hluku v australském Novém Jižním Walesu „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulations 2017“. Garantovaná hladina akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části *Technické údaje na strani 60* a na štítku.

(Obr. 9) Chráněno proti proudu vody pod nízkým tlakem z jakéhokoli úhlu.

(Obr. 10) Chraňte před mrazem.

(Obr. 11) Výrobek odpovídá příslušným směrnicím ES.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Podpora

Chcete-li získat podporu pro výrobek, přejděte do části Podpora na webu www.husqvarna.com, kde najdete pokyny a příručky pro odstraňování problémů, nebo použijte samoobslužný portál Husqvarna a průvodce výrobky (je-li dostupný na vašem trhu). V případě dalších dotazů ohledně výrobku se obraťte na autorizovaný servis Husqvarna.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.

VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou

dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel, vysokotlaká hadice, pojistka spínače nebo stříkací rukojeť.
- Před uvedením výrobku do provozu zkontrolujte, zda není poškozený. Nepoužívejte výrobek, pokud jsou díly poškozené nebo chybí.
- Držte stříkací rukojeť pevně oběma rukama. Při zmáčknutí páčky spínače vzniká síla zpětného vrhu.
- Při provozu výrobku buďte opatrní. Vysoký tlak vytvářený výrobkem je nebezpečný a může způsobit zranění.
- Nemiřte proud na sebe, další osoby nebo zvířaty.
- Nemiřte proud na sebe ani další osoby, abyste vyčistili obuv.
- Nemiřte proud na elektrická zařízení nebo samotný výrobek.
- Při použití výrobku je nutné používat osobní ochranné prostředky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 50*.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti osob, které nemají ochranné prostředky.
- Pokud používáte čisticí prostředek, dodržujte bezpečnostní pokyny pro čisticí prostředek.
- Používejte pouze čisticí prostředky Husqvarna.
- Používejte správný tlak vody a čisticí prostředky. Výrobek používejte pouze k činnostem uvedeným v této příručce. Pokud použijete nesprávný tlak vody nebo čisticí prostředek nebo

použijete výrobek k jiným činnostem, než které jsou uvedeny v této příručce, může dojít k poškození výrobku, povrchů, materiálů nebo jiných zařízení. Společnost Husqvarna nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

- Nedoporučuje se připojovat výrobek k vodovodu s pitnou vodou. Pokud musíte výrobek připojit k vodovodu s pitnou vodou, dodržujte místní a národní předpisy. V případě potřeby použijte zpětnou klapku (není součástí balení). Voda, která protekla přes zpětnou klapku, není pitná.
- Nestříkejte hořlavé kapaliny. Nebezpečí výbuchu.
- Nedovolte dětem používat výrobek.
- Nedovolte dětem hrát si s výrobkem.
- Nenechte nikoho používat výrobek bez zaškolení.
- Používejte pouze příslušenství a náhradní díly schválené společností Husqvarna.
- Zajistěte, aby elektrické připojení bylo provedeno schváleným elektrikářem a aby splňovalo normu IEC 60364-1.
- Použijte proudový chránič, který zastaví elektrickou energii, pokud je svodový proud větší než 30 mA po dobu 30 ms. Pokud nemáte proudový chránič, použijte zařízení, které prokáže uzemnění.
- Používejte pojistky pro spouštění motorů / zpožděné pojistky s charakteristikou C nebo D podle normy IEC 898-1 nebo IEC947-2 nebo odpovídajících norem mimo oblast IEC.
- Informace o impedanci modelu PW 480, PW 490: Při připojení vysokotlakého čističe PW 480, PW 490 ke zdroji napájení je maximální povolená impedance 0,40234 Ω (Zmax). Poraďte se s odborníkem a zajistěte, aby bylo zařízení připojeno pouze ke zdroji napájení s maximální povolenou impedancí nebo nižší.
- Pro úpravu výrobků označených dvojitým napětím a frekvencí nejsou nutné žádné akce.
- Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že je vhodný pro venkovní použití. Ujistěte se, že zásuvka je minimálně 60 mm od země. Připojení musí být vždy udržováno suché.

- Než odejdete od výrobku, přepněte vypínač do polohy vypnuto (0), odpojte elektrickou zástrčku a aktivujte pojistku páčky spínače.
- Před výměnou příslušenství přepněte vypínač do polohy vypnuto (0) a odpojte elektrickou zástrčku.
- Před čištěním nebo údržbou výrobku přepněte vypínač do polohy vypnuto (0) a odpojte elektrickou zástrčku.
- Nepoužívejte výrobek v prostředí, kde je okolní teplota nižší než 0 °C.
- Nespouštějte zmrzlý výrobek.
- Nepoužívejte výrobek ve vnitřních prostorech.
- Během provozu na výrobek nepokládejte žádné předměty.
- Nepijte vodu, která byla použita ve výrobku.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřených oken.
- Dejte pozor na odmrštěné předměty. Odlétávající kamínky a volné předměty mohou zasáhnout oči a způsobit oslepnutí nebo jiná vážná zranění.
- Pokud výrobek nefunguje správně, přečtěte si část *Osobní ochranné prostředky na strani 50*.

Osobní ochranné prostředky

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
- Používejte odolnou obuv s protiskluzovou podrážkou. Nepoužívejte otevřenou obuv ani nepracujte naboso.
- Používejte ochranné oblečení.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Používejte ochranné brýle.
- Pokud provozujete výrobek v prostředí, kde se mohou vytvářet nebezpečné aerosoly, používejte ochranu dýchacích cest třídy FFP2 nebo ekvivalentní.

Bezpečnostní zařízení na produktu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Neodstraňujte ani neupravujte bezpečnostní zařízení.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na schválený servis Husqvarna.

Pojistka páčky spínače

Pojistka páčky spínače (A) brání nechtěné aktivaci páčky spínače (B). Když je pojistka páčky spínače v zajištěné poloze, nelze páčku spínače stisknout.

(Obr. 13)

Páčka spínače

Výrobek se spustí po stisknutí páčky spínače. Po uvolnění páčky spínače se výrobek zastaví.

Tepelná ochrana

Výrobek je vybaven automatickou tepelnou ochranou. Pokud se výrobek příliš zahřeje, tepelná ochrana zastaví napájení výrobku. Pokud tepelná ochrana zastaví napájení, počkejte, než výrobek vychladne. Tepelná ochrana se automaticky resetuje, když je výrobek dostatečně chladný.

Hydraulický přetlakový ventil

Výrobek je vybaven integrovaným hydraulickým přetlakovým ventilem, který zabraňuje příliš vysokému tlaku v systému.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu

VÝSTRAHA: Před prováděním údržby výrobku si přečtěte následující varování.

VAROVÁNÍ: Před spuštěním výrobku po delším skladování vždy proveďte údržbu.

- Před prováděním údržby výrobku nastavte vypínač do polohy vypnuto (0) a odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.
- Před prováděním údržby výrobku odpojte výrobek od zdroje vody a ujistěte se, že jsou všechny součásti suché.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání.

- Používejte pouze náhradní díly doporučené společností Husqvarna. Vysokotlaké vodní hadice, armatury a spojky jsou důležité pro bezpečnost při provozu výrobku. Používejte pouze hadice, armatury a spojky doporučené výrobcem.
- Neopravujte výrobek. Obraťte se na servis Husqvarna.
- Při poškození elektrické zástrčky nebo napájecího kabelu se obraťte na servis Husqvarna.
- Nedovolte dětem provádět čištění nebo údržbu na výrobku.

Obecné bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Tento výrobek je nebezpečný, nepoužívá-li se správně nebo není-li věnována provozu řádná pozornost. Nedodržení bezpečnostních pokynů může vést ke zranění nebo usmrcení.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum. Pokud si nejste jisti, jak výrobek ovládat ve zvláštních situacích, vypněte jej a obraťte se na servis Husqvarna, než budete pokračovat v práci.
- Mějte na paměti, že obsluha je odpovědná za nehody a škody vzniklé jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které se neseznámily s těmito pokyny, aby zařízení používaly. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.
- Tento výrobek mohou obsluhovat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému provozu výrobku a rozumí souvisejícím rizikům.
- Tento výrobek mohou obsluhovat osoby, které nemají potřebné zkušenosti nebo znalosti, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému provozu výrobku a rozumí souvisejícím rizikům.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod

vlivem alkoholu, drog nebo léků. To by mohlo ovlivnit váš zrak, ostražitost, koordinaci a úsudek.
- Nepoužívejte poškozený výrobek.
- Nikdy neupravujte výrobek a nepoužívejte jej, pokud je možné, že jej upravil někdo jiný.

Montáž

Úvod

VÝSTRAHA: Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Montáž dolního držáku pro stříkací rukojeť a stříkací tyč

- Zatlačte dolní držák stříkací tyče na upevňovací prvek, dokud nezapadne na místo. (Obr. 14)

Montáž horního držáku pro stříkací rukojeť a stříkací tyč

- Připevněte horní držák šroubem. (Obr. 15)

Montáž rukojeti pro buben na hadici

- Zatlačte rukojeť bubnu na hadici do držáku, dokud nezapadne na místo. (Obr. 16)

Montáž adaptéru zahradní hadice

1. Odstraňte přepravní kryt z přívodu vody a zlikvidujte jej. (Obr. 17)
2. Nainstalujte vodní filtr a adaptér zahradní hadice na přívod vody.

   VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda je adaptér zahradní hadice nainstalován rovně na přívodu vody. Pokud adaptér zahradní hadice není nainstalován rovně, může dojít k poškození závitů a netěsnosti.
3. Zcela utáhněte adaptér zahradní hadice.
4. Demontáž adaptéru zahradní hadice proveďte v opačném pořadí.

Provoz

Úvod

VÝSTRAHA: Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect je bezplatná aplikace pro mobilní zařízení. Aplikace Husqvarna Connect dodá vašemu výrobku Husqvarna doplňkové funkce:

- Rozšířené informace o výrobku.
- Informace o dílech a servisu a nápověda pro tyto položky.

Jak začít používat aplikaci Husqvarna Connect

1. Stáhněte si aplikaci Husqvarna Connect do svého mobilního zařízení.
2. V aplikaci Husqvarna Connect se zaregistrujte.
3. Při připojování a registraci výrobku postupujte podle pokynů v aplikaci Husqvarna Connect.

Povšimněte si: Aplikace Husqvarna Connect není dostupná ke stažení na všech trzích. Další informace získáte u svého prodejce poskytujícího servis.

Montáž stříkací rukojeti

- Držte stříkací rukojeť pevně jednou rukou a zatlačte vysokotlakou vodní hadici do rychlospojky na stříkací rukojeti. (Obr. 18)

Demontáž stříkací rukojeti

- Stiskněte tlačítko na dolní části stříkací rukojeti a vytáhněte vysokotlakou vodní hadici. (Obr. 19)

Montáž stříkací tyče

1. Jednou rukou držte stříkací rukojeť a zatlačte spojku na stříkací tyči do stříkací rukojeti. (Obr. 20)

2. Otočte stříkací tyč ve směru hodinových ručiček a uvolněte ji. Stříkací tyč se zajistí na místě.

Demontáž stříkací tyče

1. Zatlačte stříkací tyč dovnitř a otočte ji proti směru hodinových ručiček. (Obr. 21)
2. Vytáhněte stříkací tyč ze stříkací rukojeti.

Montáž a demontáž trysky

Výrobek se dodává se 2 tryskami:

- Jemná tryska s přímým proudem vody
- Hrubá tryska s rotujícím proudem vody

Jemnou trysku lze použít k čištění citlivých povrchů, například vozidel. Hrubou trysku lze použít k čištění povrchů, které nejsou citlivé, například příjezdových cest.

(Obr. 22)

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte hrubou trysku na citlivé povrchy, například na lakované povrchy vozidel. Rotující proud vody může povrch poškodit.

- Chcete-li nainstalovat trysku, držte jednou rukou stříkací tyč a zatlačte spojku na trysce do stříkací tyče. (Obr. 23)
- Otočte trysku po směru hodinových ručiček a uvolněte ji. Tryska se zajistí na místě.
- Trysku vyjmete tak, že ji zatlačíte dovnitř a otočíte proti směru hodinových ručiček. (Obr. 24)
- Vytáhněte trysku ze stříkací tyče.

Úprava stříkací rukojeti a stříkací tyče

- Otočte stříkací rukojeť a tyč do požadované polohy. (Obr. 25)

Nastavení výšky řídítek

1. Stiskněte tlačítko nastavení výšky rukojeti. (Obr. 26)
2. Vytáhněte rukojeť do vhodné polohy.
3. Uvolněte tlačítko nastavení výšky rukojeti.

Nastavení tlaku proudu vody

Tryska s přímým proudem vody má nastavitelný tlak.

VAROVÁNÍ: Na citlivé povrchy nepoužívejte vysoký tlak. Proud vody může povrch poškodit.

- Chcete-li zvýšit tlak proudu vody, otáčejte tryskou ve směru hodinových ručiček. (Obr. 27)
- Chcete-li tlak proudu vody snížit, otáčejte tryskou proti směru hodinových ručiček. (Obr. 28)

Nastavení množství čisticího prostředku

- Chcete-li zvýšit množství čisticího prostředku, otočte přepínač po směru hodinových ručiček. (Obr. 29)
- Chcete-li snížit množství čisticího prostředku, otočte přepínač proti směru hodinových ručiček.

Nastavení tlaku a průtoku vody

- Chcete-li zvýšit tlak a průtok vody, otočte přepínač po směru hodinových ručiček. (Obr. 30)
- Chcete-li snížit tlak a průtok vody, otočte přepínač proti směru hodinových ručiček.

Obsluha výrobku

1. Připojte výrobek ke zdroji vody. Viz část *Připojení výrobku ke zdroji vody na strani 54*.
2. Odvzdušněte systém. Viz část *Odvzdušnění systému na strani 55*.
3. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 55*.

Připojení výrobku ke zdroji vody

Výrobek lze používat s vodou z vodovodního rozvodu nebo z otevřeného zdroje vody, například jezírka nebo sudu na vodu.

- Informace o připojení výrobku k vodovodnímu rozvodu naleznete v části *Připojení výrobku k vodovodnímu rozvodu na strani 54*.
- Informace o připojení výrobku k otevřenému zdroji vody naleznete v části *Připojení výrobku k otevřenému zdroji vody na strani 55*.

Připojení výrobku k vodovodnímu rozvodu

1. Nainstalujte adaptér zahradní hadice a vodní filtr na přívod vody na výrobku, pokud je to nutné. Viz část *Montáž adaptéru zahradní hadice na strani 53*.
2. Připojte zahradní hadici k vodovodnímu rozvodu. Použijte ½palcovou (12,7mm) zahradní hadici o délce 10 až 25 m. (Obr. 31)

VAROVÁNÍ: Tlak vody ve vodovodním rozvodu nesmí být vyšší než 1 MPa (10 bar).

VAROVÁNÍ: Teplota vody ve vodovodním rozvodu nesmí být vyšší než 60 °C.

VAROVÁNÍ: Pokud je to možné, nepřipojujte výrobek k pitné vodě. Pokud musíte výrobek připojit k vodovodu s pitnou vodou, dodržujte místní a národní předpisy. V případě potřeby

použijte zpětnou klapku. Viz část *Schválené příslušenství na strani 61*.

3. Otevřete ventil na vodovodu a ujistěte se, že voda může volně proudit ze zahradní hadice. (Obr. 32)
4. Zavřete ventil na vodovodu.
5. Připojte zahradní hadici k přívodu vody na výrobku. (Obr. 33)
6. Připojte elektrickou zástrčku ke zdroji napájení.
7. Držte stříkací rukojeť pevně jednou rukou a zatlačte vysokotlakou hadici do rychlospojky na stříkací rukojeti. (Obr. 34)
8. Otevřete ventil na vodovodu.
9. Před použitím výrobku odvzdušněte systém. Viz část *Odvzdušnění systému na strani 55*.

Připojení výrobku k otevřenému zdroji vody

Výrobek lze používat s vodou z otevřeného zdroje vody, například z jezírka nebo sudu na vodu. Použijte ½palcovou (12,7mm) sací hadici o délce maximálně 3 m. Viz část *Schválené příslušenství na strani 61*.

(Obr. 35)

VAROVÁNÍ: Teplota vody ve zdroji vody nesmí být vyšší než 20 °C.

VAROVÁNÍ: Výrobek nesmí být výše než 1 m nad zdrojem vody.

1. Pokud je nainstalován adaptér zahradní hadice, odpojte jej od přívodu vody na výrobku. (Obr. 36)

VAROVÁNÍ: Nevyjímejte vodní filtr z přívodu vody.

2. Namontujte sací hadici na přívod vody na výrobku. (Obr. 37)
3. Vložte sací hadici zcela do zdroje vody a ujistěte se, že je filtr zcela ponořen.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte sací hadici bez filtru.

4. Stiskněte tlačítko na stříkací rukojeti a vytáhněte vysokotlakou hadici ze stříkací rukojeti. (Obr. 38)
5. Připojte elektrickou zástrčku ke zdroji napájení.
6. Nastavte vypínač do polohy zapnuto (I) a nechte výrobek v provozu 2 minuty.
7. Nastavte vypínač do polohy vypnuto (0).
8. Držte stříkací rukojeť pevně jednou rukou a zatlačte vysokotlakou hadici do rychlospojky na stříkací rukojeti. (Obr. 34)
9. Před použitím výrobku odvzdušněte systém. Viz část *Odvzdušnění systému na strani 55*.

Odvzdušnění systému

VAROVÁNÍ: Před odvzdušněním systému se ujistěte, že hlavní vypínač je v poloze vypnuto (0).

1. Připojte výrobek ke zdroji vody. Viz část *Připojení výrobku ke zdroji vody na strani 54*.
2. Namontujte stříkací tyč na stříkací pistoli. Viz část *Montáž stříkací tyče na strani 53*.
3. Deaktivujte pojistku páčky spínače. Viz část *Aktivace a deaktivace pojistky páčky spínače na strani 55*.
4. Stiskněte páčku spínače, dokud z trysky na stříkací tyči nepřestane téct voda. (Obr. 39)

Odpojení výrobku od zdroje vody

1. Nastavte vypínač do polohy vypnuto (0).
2. Pokud je výrobek připojen k vodovodu, zavřete ventil na vodovodu.
3. Pokud je výrobek připojen k vodovodu, odpojte zahradní hadici a zpětnou klapku od vodovodu. (Obr. 40)
4. Pokud je výrobek připojen k otevřenému zdroji vody, vyjměte sací hadici ze zdroje vody.
5. Stiskněte páčku spínače, dokud z trysky na stříkací tyči nepřestane téct voda.
6. Odpojte zahradní hadici od přívodu vody na výrobku. (Obr. 41)

Povšimněte si: Pokud je výrobek připojen k otevřenému zdroji vody, odpojte sací hadici.

7. Stiskněte tlačítko na stříkací rukojeti a vytáhněte vysokotlakou hadici ze stříkací rukojeti. (Obr. 42)
8. Nastavte vypínač do polohy zapnuto (I). Nechte výrobek v provozu, dokud z vysokotlaké hadice nepřestane vytékat voda.
9. Nastavte vypínač do polohy vypnuto (0).
10. Před uskladněním výrobku nechte stříkací rukojeť, stříkací tyč a trysky vyschnout.

Aktivace a deaktivace pojistky páčky spínače

- Chcete-li aktivovat pojistku páčky spínače, posuňte tlačítko nahoru. (Obr. 43)
- Chcete-li pojistku páčky spínače deaktivovat, posuňte tlačítko dolů.

Spuštění výrobku

VAROVÁNÍ: Výrobek používejte pouze ve vzpřímené poloze. Používání výrobku ve vodorovné poloze ho může poškodit.

1. Připojte výrobek ke zdroji vody. Viz část *Připojení výrobku ke zdroji vody na strani 54*.
2. Připojte elektrickou zástrčku ke zdroji napájení.
3. Nastavte vypínač do polohy zapnuto (I). (Obr. 44)
4. Deaktivujte pojistku páčky spínače. Viz část *Aktivace a deaktivace pojistky páčky spínače na strani 55*.
5. Stiskněte páčku spínače na stříkací rukojeti.

Povšimněte si: Výrobek se automaticky zastaví po uvolnění páčky spínače.

Zastavení výrobku

Povšimněte si: Výrobek se automaticky zastaví po uvolnění páčky spínače.

1. Uvolněte páčku spínače na stříkací rukojeti.
2. Aktivujte pojistku páčky spínače. Viz část *Aktivace a deaktivace pojistky páčky spínače na strani 55*.
3. Nastavte vypínač do polohy vypnuto (0). (Obr. 45)
4. Odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.
5. Odpojte výrobek od zdroje vody. Viz část *Odpojení výrobku od zdroje vody na strani 55*.

Povšimněte si: Pokud se od výrobku vzdálíte na déle než 5 minut, vždy jej odpojte od zdroje vody.

Používání čisticího prostředku

1. Vyjměte nádrž na čisticí prostředek z držáku. (Obr. 46)
2. Sejměte uzávěr nádrže na čisticí prostředek. (Obr. 47)
3. Naplňte nádrž čisticím prostředkem. (Obr. 48)

VAROVÁNÍ: Používejte pouze čisticí prostředky doporučené společností Husqvarna.

VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda hadice není zkroucená.

4. Nasaďte víčko na nádrž na čisticí prostředek. Umístěte nádrž na čisticí prostředek do příslušné polohy. (Obr. 49)
5. Nainstalujte jemnou trysku. Viz část *Montáž a demontáž trysky na strani 54*.
6. Nastavte jemnou trysku do režimu čisticího prostředku.
7. Otočením přepínače čisticího prostředku upravte množství čisticího prostředku. Viz část *Nastavení množství čisticího prostředku na strani 54*.
8. Připojte výrobek ke zdroji vody. Viz část *Připojení výrobku ke zdroji vody na strani 54*.
9. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 55*.

Údržba

Úvod

VÝSTRAHA: Před prováděním údržby je třeba, abyste si přečetli kapitolu o bezpečnosti a porozuměli jí.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Garantujeme dostupnost profesionálních oprav a servisu.

Podrobnější informace jsou uvedeny v části www.husqvarna.com.

Plán údržby

Údržba	Před každým použitím	Po použití
Proveďte běžnou kontrolu. Viz část *Provedení běžné kontroly na strani 57*.	X	
Vyčistěte výrobek. Viz část *Čištění výrobku na strani 57*.		X
Vyčistěte stříkací tyč a trysky. Viz část *Čištění stříkací tyče a trysek na strani 57*.		X
Vyčistěte vodní filtr. Pokud je vodní filtr poškozený, vyměňte jej. Viz část *Čištění vodního filtru na strani 57*.		X
Namažte O-kroužky na spojkách. Viz část *Mazání O-kroužků na spojkách na strani 58*.		X

Provedení běžné kontroly

VÝSTRAHA: Před prováděním údržby výrobku nastavte vypínač do polohy vypnuto (0) a odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.

VAROVÁNÍ: Před prováděním údržby výrobku odpojte výrobek od zdroje vody a ujistěte se, že jsou všechny součásti suché.

- Zajistěte, aby byly matice a šrouby na výrobku správně dotažené.
- Zkontrolujte, že kabely výrobku nejsou na místě, kde by mohlo dojít k jejich poškození.
- Zkontrolujte, zda vysokotlaká hadice není opotřebená nebo poškozená.

VÝSTRAHA: Pokud je vysokotlaká hadice opotřebená nebo poškozená, výrobek nepoužívejte.

Čištění výrobku

VÝSTRAHA: Před prováděním údržby výrobku nastavte vypínač do polohy vypnuto (0) a odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.

VAROVÁNÍ: Před prováděním údržby výrobku odpojte výrobek od zdroje vody a ujistěte se, že jsou všechny součásti suché.

- Suchým hadříkem očistěte všechny vnější díly.
- K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Udržujte vstupy vzduchu čisté, aby bylo zajištěno dostatečné chlazení výrobku.

Čištění stříkací tyče a trysek

VÝSTRAHA: Před prováděním údržby výrobku nastavte vypínač do polohy vypnuto (0) a odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.

VAROVÁNÍ: Před prováděním údržby výrobku odpojte výrobek od zdroje vody a ujistěte se, že jsou všechny součásti suché.

1. Je-li na stříkací tyč nasazena tryska, sejměte ji ze stříkací tyče. Viz část *Montáž a demontáž trysky na strani 54*.
2. Vyčistěte trysky, spojku na stříkací tyči a spojku na stříkací rukojeti mýdlem a vodou. (Obr. 50)
3. Pokud jsou trysky ucpané, odstraňte nečistoty pomocí čisticího nástroje. (Obr. 51)

Čištění vodního filtru

VÝSTRAHA: Před prováděním údržby výrobku nastavte vypínač do polohy vypnuto (0) a odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.

VAROVÁNÍ: Před prováděním údržby výrobku odpojte výrobek od zdroje vody a ujistěte se, že jsou všechny součásti suché.

1. Pokud je nainstalován adaptér zahradní hadice, odpojte jej od přívodu vody na výrobku. (Obr. 52)
2. Vytáhněte vodní filtr. Použijte kleště. (Obr. 53)
3. Zkontrolujte, zda vodní filtr není poškozený. Pokud je vodní filtr poškozený, vyměňte jej. (Obr. 54)
4. Propláchněte vodní filtr čistou vodou. (Obr. 55)

Mazání O-kroužků na spojkách

VÝSTRAHA: Před prováděním údržby výrobku nastavte vypínač do polohy vypnuto (0) a odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.

VAROVÁNÍ: Před prováděním údržby výrobku odpojte výrobek od zdroje vody a ujistěte se, že jsou všechny součásti suché.

1. Demontujte stříkací tyč ze stříkací rukojeti a stříkací rukojeť z vysokotlaké hadice. Viz část *Montáž stříkací tyče na strani 53* a *Montáž stříkací rukojeti na strani 53*.
2. Namažte O-kroužky na adaptéru zahradní hadice, stříkací tyči a vysokotlaké hadici mazivem. Viz část *Technické údaje na strani 60* se správným typem maziva. (Obr. 56)

Odstraňování problémů

Tabulka řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nestartuje.	Elektrická zástrčka není připojena ke zdroji napájení.	Připojte elektrickou zástrčku ke zdroji napájení.
	Vypínač je nastaven do polohy vypnuto (0).	Nastavte vypínač do polohy zapnuto (I).
	Zdroj napájení je bez proudu.	Obraťte se na schváleného elektrikáře.
	Napájecí kabel je poškozený.	Obraťte se na schválený servis.
	Tepelná ochrana zastavila napájení.	Před opětovným použitím výrobku počkejte, než výrobek vychladne.
	Je použit nesprávný typ prodlužovacího kabelu.	Zkontrolujte, zda je prodlužovací kabel zcela odvinutý a zda napětí odpovídá napětí výrobku.
Během spouštění nebo provozu se přepálí pojistka.	Je použit nesprávný typ pojistky.	Ujistěte se, že používáte pomalou pojistku třídy C nebo K.
Výrobek se nezastaví.	Výrobek je poškozený.	Odpojte elektrickou zástrčku a obraťte se na schválený servis.
Výrobek se příliš přehřívá.	Proudění vzduchu není dostatečné.	Vyčistěte přívody vzduchu.
Výrobek nepracuje plynule.	Uvnitř systému je vzduch.	Odvzdušněte systém.

Problém	Možná příčina	Řešení
Tlak vody je neuspokojivý.	Hadice je ohnutá.	Zajistěte, aby na hadicích nebyly ohyby.
	Vypínač je nastaven do polohy vypnuto (0).	Nastavte vypínač do polohy zapnuto (I).
	Průtok vody není dostatečný.	Ujistěte se, že je výrobek správně připojen ke zdroji vody. Zkontrolujte nastavení tlaku vody na přepínači tlaku i na trysce. Ujistěte se, že je průtok vody dostatečný.
	Vodní filtr je ucpaný.	Vyčistěte vodní filtr. Zkontrolujte nastavení tlaku vody na přepínači tlaku i na trysce.
	Uvnitř systému je vzduch.	Odvzdušněte systém.
	Nesprávné příslušenství.	Ujistěte se, že používáte správné příslušenství.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava

- Před přepravou výrobku odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.
- Před přepravou výrobku odpojte výrobek od zdroje vody.
- Během přepravy musí být výrobek upevněný, aby se zabránilo jeho pohybu.

Skladování

- Před uskladněním výrobku vypusťte veškerou vodu z výrobku, vysokotlaké vodní hadice a příslušenství.
- Připravte výrobek k uskladnění. Viz část *Příprava výrobku na uskladnění na strani 59*.
- Uchovávejte výrobek v suchém a bezprašném prostředí.

Příprava výrobku na uskladnění

1. Vypněte výrobek a odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.
2. Odpojte výrobek od zdroje vody. Viz část *Odpojení výrobku od zdroje vody na strani 55*.
3. Zajistěte, aby bylo veškeré příslušenství suché.
4. Vložte stříkací rukojeť, stříkací tyč a trysky do příslušných držáků.
5. Odpojte vysokotlakou vodní hadici od stříkací rukojeti a naviňte vysokotlakou vodní hadici na buben hadice. (Obr. 57)
6. Vložte napájecí kabel do držáku a připevněte jej páskem. (Obr. 58)

Likvidace

Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu nebo prodejce. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.

(Obr. 12)

Povšimněte si: Tento symbol je znázorněn na výrobku nebo obalu výrobku.

Technické údaje

	PW 480	PW 490	PW 490
Objednací číslo		**9704684-01**	**9704684-02**
Motor a čerpadlo			
Typ	Sériový motor na střídavý proud	Sériový motor na střídavý proud	Sériový motor na střídavý proud
Výkon, W	2900	3300	2400
Rozsah napětí, V	230	230	230–240
Frekvence, Hz	50	50	50
Jmenovitý proud, A	12,6	14,5	10
Max. průtok vody, l/h	610	650	520
Výstupní tlak vody, během provozu, bar/MPa	140/14	150/15	120/12
Max. výstupní tlak vody, bar/MPa	180/18	190/19	160/16
Max. vstupní tlak vody, bar/MPa	10/1	10/1	10/1
Max. vstupní teplota vody, °C / °F	60/140	60/140	60/140
Max. vstupní teplota vody (v sacím režimu), °C/°F	20/68	20/68	20/68
Krytí IP	IPX5	IPX5	IPX5
Bezpečnostní třída	Třída I	Třída I	Třída I
Mazání			
Typ maziva pro mazání O-kroužků	Univerzální bílé silikonové mazivo	Univerzální bílé silikonové mazivo	Univerzální bílé silikonové mazivo
Hmotnost			
Hmotnost, kg	27,8	28,4	28,4
Emise hluku [7]			
Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	86	86	86
Hladina akustického výkonu, zaručená L_{WA} dB (A)	89	89	89
Hladiny hluku [8]			
Hladina akustického tlaku, LpA dB(A)	72	72	72
Úrovně vibrací [9]			
Ruka/paže (se standardní tryskou) m/s^2	< 2,5	< 2,5	< 2,5

[7] Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon (L_{WA}) v souladu se směrnicí 2000/14/ES.
[8] Hladina akustického tlaku měřená podle normy ISO 3744.
[9] Úroveň vibrací měřená podle normy ISO 5349-1.

Schválené příslušenství

Schválené příslušenství	Obj. č.
Čistič povrchů SC 400	590 65 78-01
Vodní filtr	590 65 93-01
Zpětná klapka	590 65 95-01
Sací hadice	590 65 97-01
Pěnovací rozprašovač FS 400	546 87 18-01
Sací tryska	590 66 05-01
Sada rotujících kartáčů	590 66 06-01
Prodlužovací hadice, textilní výztuž, 10 m	590 66 09-01
Hadice na čištění potrubí, 15 m	590 66 10-01
Zahnutá stříkací tyč	590 66 11-01
Čistič kamene a dřeva	590 66 12-01
Čistič vozidel a vosk	590 66 13-01
Sada O-kroužků	591 10 64-01

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Vysokotlaký čistič
Značka	Husqvarna
Typ/Model	PW 480, PW 490
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2022 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy EU:

Nařízení	**Popis**
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2000/14/ES, příloha V	„týkající se emisí hluku do okolního prostředí“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních“

a že byly použity následující normy nebo technické specifikace: EN 60335-1:2012/A11:2014/A13:2017/A1:2019/A14:2019/A2:2019/A15:2021, EN 60335-2-79:2012, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 61000-3-11:2000, EN 55014-2:2015, EN IEC 63000:2018.

Informace o emisích hluku najdete v části *Technické údaje na strani 60*.

Huskvarna, 2023-02-09



Claes Losdal, ředitel vývoje zahradního sortimentu, Husqvarna AB

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

CE

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība

Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригінальні інструкції
取扱説明書原本
الإرشادات الأصلية



1144154-38



2025-09-02